

(譯文)

立法會CB(1)79/03-04(01)號文件

圖文傳真至：2840 0569

CB1/PL/FA  
2869 9244  
2869 6794

香港下亞厘畢道  
中區政府合署  
西翼12樓  
財政司司長私人辦公室  
財政司司長  
唐英年先生, GBS, JP

唐司長：

**財經事務委員會  
2003年10月11日特別會議跟進事項**

**維港巨星匯**

按照財經事務委員會主席劉漢銓議員指示，本人致函要求政府當局澄清滾石樂隊參加維港巨星匯演出的事宜。

政府當局在2003年10月11日特別會議上表示，滾石樂隊拒絕簽訂合約，而香港美國商會(下稱“美國商會”)已於10月10日決定撤回該合約。然而，路透社於10月13日報道，滾石樂隊的巡迴演出總監在聲明中表示，“樂隊已收到香港方面的訂金，而樂隊的律師亦已取得在上星期洽談後簽訂的合約(We have received the deposit money from Hong Kong and the band's lawyers have a signed contract having concluded negotiations last week)”(隨文附上該份報道)。

謹請政府當局澄清下列事項：

- (a) 美國商會／香港政府有否就滾石樂隊參加“維港巨星匯”的演出與滾石樂隊簽訂任何合約，若有，於何時簽訂；及
- (b) 政府當局在10月11日向事務委員會表示的情況，為何與路透社在10月13日報道滾石樂隊巡迴演出總監的聲明有所不同。

請於2003年10月17日或該日前提提供政府當局的回應文件(中英文本)。文件的電子複本可透過電郵地址 [mleung@legco.gov.hk](mailto:mleung@legco.gov.hk) 送交梁美琼女士。

謹請注意，若政府當局並無提出反對，所提供的文件將可供傳媒及市民索閱，並放在立法會圖書館。有關文件亦會上載至立法會的互聯網網址，供公眾閱覽。

事務委員會秘書

(陳美卿小姐)

連附件

2003年10月14日

副本致：立法會財經事務委員會主席  
劉漢銓議員, GBS, JP

工商及科技局局長  
曾俊華先生, JP  
(圖文傳真：2537 6720)

經濟發展及勞工局局長  
葉澍堃先生, GBS, JP  
(圖文傳真：2537 3539)

財經事務及庫務局局長  
馬時亨先生, JP  
(圖文傳真：2147 3873)

民政事務局局長  
何志平先生, JP  
(圖文傳真：2840 1902)

工商及科技局常任秘書長(工商)  
俞宗怡女士  
(圖文傳真：2840 1621)

旅遊事務專員  
鄭汝樺女士  
(圖文傳真：2801 5792)

新聞處處長  
蔡瑩璧女士  
(圖文傳真：2537 9560)

投資推廣署署長  
盧維思先生  
(圖文傳真：3107 9006)

康樂及文化事務署署長  
王倩儀女士  
(圖文傳真：2606 1824)

民政事務總署副署長(1)  
王榮珍女士  
(圖文傳真：2574 8638)

財經事務及庫務局首席行政主任(一般事務)  
林健強先生  
(圖文傳真：2530 5921)

a3277 reutr  
u i BC-LEISURE-STONES 10-13 0347  
BC-LEISURE-STONES

Rolling Stones say Hong Kong shows will go ahead

LOS ANGELES, Oct 13 (Reuters) - In a surprise turnaround, the Rolling Stones said on Monday they would play two shows in Hong Kong next month, even though the local promoters announced last week they had withdrawn their offer to the British group.

"We have received the deposit money from Hong Kong and the band's lawyers have a signed contract having concluded negotiations last week," Rolling Stones tour director Michael Cohl said in a statement.

"This will be the first time in their 40-year history that The Rolling Stones have performed in Hong Kong and they look forward being part of the 'Harbourfest' festival."

The Hong Kong Harbour Fest, which will run every weekend from Oct. 17 through Nov. 9, is designed to relaunch the territory as a tourist destination after the economic disaster of this year's deadly SARS epidemic. It is being organized by the American Chamber of Commerce and a government-funded investment promotion unit. The band is scheduled to play at a 13,000 seat arena on Nov. 7 and 9.

The Rolling Stones had initially been listed on the bill when the event was announced several months ago, but then their name was removed from the official Web site. Last Friday, the organizers issued an unusual statement saying the band had been unable to commit to their firm offer in a timely manner. "We have, therefore, decided to withdraw our offer," they said.

Even the Rolling Stones' own Web site announced that "The Licks World tour has ended!" following their Oct. 2 show in Zurich, the final stop of their extended European leg.

The band was supposed to play two shows in Hong Kong last March, but the SARS epidemic forced it to scrap both dates as well as what would have also been their first two shows in mainland China. A band spokeswoman had no information as to whether the Shanghai and Beijing stops would be rescheduled.

Other Western acts on the Harbour Fest bill include Canadian rocker Neil Young, funk musician Prince, Irish boy-band Westlife and guitarist Carlos Santana.